**Załącznik 2 do SIWZ Wzór formularza ofertowego**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(pieczęć wykonawcy)

**OFERTA**

Pełna nazwa wykonawcy: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Siedziba i adres wykonawcy: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

REGON: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ NIP: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Telefon: Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adres e-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

W odpowiedzi na ogłoszenie o wszczęciu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na: „Usługi tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich”, nr postępowania ADM.271.21.2016, oferujemy wykonanie ww. przedmiotu zamówienia zgodnie z wymogami Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia („SIWZ”) za cenę:

**CZĘŚĆ I**

**tłumaczenia (oraz weryfikacja) pisemna z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski**

**Cena ogółem wynosi**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_zł brutto

(słownie złotych: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Cena brutto oferty na część I zawiera poniższe koszty tłumaczeń i weryfikacji tłumaczeń:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rodzaj usługi** | **Typ tłumaczenia** | **Szacunkowa ilość stron** | **Cena brutto za 1 stronę w zł** | **Wartość brutto** (cena brutto za 1 stronę x szacowana liczba stron) w zł |
| Tłumaczenia pisemne | z języka polskiego na język angielski, tryb zwykły | 2250 stron |  |  |
| z języka polskiego na język obcy, tryb ekspresowy | 260 stron |  |  |
| z języka angielskiego na język polski, tryb zwykły | 30 stron |  |  |
| Weryfikacja tłumaczeń tekstów | Język angielski, tryb zwykły | 50 stron |  |  |
| **RAZEM** | | | |  |

\* Cenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z polskim systemem płatniczym

Część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy/com obejmuje (jeżeli dotyczy):

brak wpisu powyżej oznacza, iż przedmiotowe zamówienie realizowane będzie bez udziału podwykonawców

**CZĘŚĆ II**

**tłumaczenia (oraz weryfikacja) pisemna z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski**

**Cena ogółem wynosi**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_zł brutto

(słownie złotych: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Cena brutto oferty na część II zawiera poniższe koszty tłumaczeń i weryfikacji tłumaczeń:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rodzaj usługi** | **Typ tłumaczenia** | **Szacunkowa ilość stron** | **Cena brutto za 1 stronę w zł** | **Wartość brutto** (cena brutto za 1 stronę x szacowana liczba stron) w zł |
| Tłumaczenia pisemne | z języka polskiego na język angielski - tryb zwykły | 1000 stron |  |  |
| z języka polskiego na język angielski - tryb ekspresowy | 20 stron |  |  |
| z języka angielskiego na język polski - tryb zwykły | 20 stron |  |  |
| Weryfikacja tłumaczeń tekstów | Język angielski, tryb zwykły | 10 stron |  |  |
| **RAZEM** | | | |  |

\* Cenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z polskim systemem płatniczym

Część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy/com obejmuje (jeżeli dotyczy):

brak wpisu powyżej oznacza, iż przedmiotowe zamówienie realizowane będzie bez udziału podwykonawców

**CZĘŚĆ III**

**tłumaczenia pisemne wraz z weryfikacją z języka polskiego na języki: rosyjski, niemiecki i francuski oraz z języków: rosyjskiego, niemieckiego i francuskiego na język polski.**

**Cena ogółem wynosi**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_zł brutto

(słownie złotych: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Cena brutto oferty na część III zawiera poniższe koszty tłumaczeń i weryfikacji tłumaczeń:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rodzaj usługi** | **Typ tłumaczenia**  Języki: rosyjski, niemiecki, francuski | **Szacunkowa ilość stron** | **Cena brutto za 1 stronę w zł** | | **Wartość brutto** (cena brutto za 1 stronę x szacowana liczba stron) w zł |
| Tłumaczenia pisemne | z języka polskiego na język obcy - tryb zwykły | 380stron |  | |  |
| z języka obcego na język polski - tryb zwykły | 100stron |  | |  |
| Weryfikacja tłumaczeń tekstów | język obcy- tryb zwykły | 20 stron |  | |  |
| **RAZEM** | | | |  | | |

\* Cenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z polskim systemem płatniczym

**Zobowiązujemy wykonać tłumaczenia/weryfikację w terminie …………. dni kalendarzowych (max 5 dni kalendarzowych) liczonych od dnia wysłania zlecenia przez Zamawiającego (drogą elektroniczną).**

**UWAGA! Termin wykonania należy podać wyłącznie liczbowo w dniach**, (nie należy wpisywać pełnej daty).

Część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy/com obejmuje (jeżeli dotyczy):

brak wpisu powyżej oznacza, iż przedmiotowe zamówienie realizowane będzie bez udziału podwykonawców

**CZĘŚĆ IV**

**tłumaczenie pisemne z języka litewskiego na język polski**

**Cena ogółem wynosi**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_zł brutto

(słownie złotych: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Cena brutto oferty na część IV zawiera poniższe koszty tłumaczeń:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rodzaj usługi** | **Typ tłumaczenia** | **Szacunkowa ilość stron** | **Cena brutto za 1 stronę w zł** | **Wartość brutto** (cena brutto za 1 stronę x szacowana liczba stron) w zł |
| Tłumaczenia pisemne | z języka litewskiego na język polski - tryb zwykły | 130 stron |  |  |
| **RAZEM** | | | |  |

\* Cenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z polskim systemem płatniczym

Część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy/com obejmuje (jeżeli dotyczy):

brak wpisu powyżej oznacza, iż przedmiotowe zamówienie realizowane będzie bez udziału podwykonawców

**CZĘŚĆ V**

**tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język hebrajski oraz z języka hebrajskiego na język polski**.

**Cena ogółem wynosi**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_zł brutto

(słownie złotych: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Cena brutto oferty na część V zawiera poniższe koszty tłumaczeń:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rodzaj usługi** | **Typ tłumaczenia** | **Szacunkowa ilość stron** | **Cena brutto za 1 stronę w zł** | | **Wartość brutto** (cena brutto za 1 stronę x szacowana liczba stron) w zł |
| Tłumaczenia pisemne | z języka polskiego na język hebrajski - tryb zwykły | **750 stron** |  | |  |
| z języka hebrajskiego na język polski - tryb zwykły | **20 stron** |  | |  |
| **RAZEM** | | | |  | | |

\* Cenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z polskim systemem płatniczym

Część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy/com obejmuje (jeżeli dotyczy):

brak wpisu powyżej oznacza, iż przedmiotowe zamówienie realizowane będzie bez udziału podwykonawców

**CZĘŚĆ VI**

**tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język jidysz oraz z języka jidysz na język polski**

**Cena ogółem wynosi**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_zł brutto

(słownie złotych: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Cena brutto oferty na część VI zawiera poniższe koszty tłumaczeń:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rodzaj usługi** | **Typ tłumaczenia** | **Szacunkowa ilość stron** | **Cena brutto za 1 stronę w zł** | **Wartość brutto** (cena brutto za 1 stronę x szacowana liczba stron) w zł |
| Tłumaczenia pisemne | z języka jidysz na język polski, tryb zwykły | 50 stron |  |  |
| **RAZEM** | | | |  |

\* Cenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z polskim systemem płatniczym

Część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy/com obejmuje (jeżeli dotyczy):

brak wpisu powyżej oznacza, iż przedmiotowe zamówienie realizowane będzie bez udziału podwykonawców

**CZĘŚĆ VII**

**usługi tłumaczeń materiałów audio-wizualnych w języku angielskim**

**Cena ogółem wynosi**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_zł brutto

(słownie złotych: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Cena brutto oferty na część VII zawiera poniższe koszty tłumaczeń:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rodzaj usługi** | **Typ tłumaczenia** | **Szacunkowa ilość aktów** | **Cena brutto za 1 akt w zł** | | **Wartość brutto** (cena brutto za 1 akt x szacowana liczba aktów)w zł |
| Tłumaczenia materiałów AV | Z języka angielskiego na język polski | 42 akty |  | |  |
| Z języka polskiego na język angielski | 24 akty |  | |  |
| **RAZEM** | | | |  | | |

Zamawiający zakłada, że 1 godzina materiałów AV obejmuje 6 aktów, jeden akt zawiera ok. 8 stron listy dialogowej (strona zawiera max 1800 znaków ze spacjami).

**Zobowiązujemy wykonać tłumaczenia w terminie …………. dni kalendarzowych (max 5 dni kalendarzowych) liczonych od dnia wysłania zlecenia przez Zamawiającego (drogą elektroniczną).**

**UWAGA! Termin wykonania należy podać wyłącznie liczbowo w dniach**, (nie należy wpisywać pełnej daty).

\* Cenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z polskim systemem płatniczym

Część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy/com obejmuje (jeżeli dotyczy):

brak wpisu powyżej oznacza, iż przedmiotowe zamówienie realizowane będzie bez udziału podwykonawców

Oświadczamy, że:

1. Zapoznaliśmy się ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia (w tym z istotnymi postanowieniami umowy) oraz zdobyliśmy wszelkie informacje konieczne do przygotowania oferty i przyjmujemy warunki określone w SIWZ.
2. Zaoferowana cena brutto oferty za realizację przedmiotu zamówienia, zawiera wszystkie koszty, jakie będzie musiał ponieść Zamawiający z uwzględnieniem podatku od towarów i usług (VAT), ewentualnych upustów i rabatów.
3. Wykonamy przedmiot zamówienia zgodnie z opisem zawartym w załączniku nr 1 do SIWZ w terminie określonym w Rozdziale 4 SIWZ.
4. Uważamy się za związanych ofertą przez okres **30 dni** od upływu terminu składania ofert.
5. W razie wybrania przez Zamawiającego naszej oferty zobowiązujemy się do podpisania umowy na warunkach zawartych w SIWZ oraz w miejscu i terminie określonym przez Zamawiającego.
6. Informacje zawarte na stronach od nr \_\_\_\_\_\_ do nr \_\_\_\_\_ stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503 ze zm.).
7. **Nie należymy do grupy kapitałowej**, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.), o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych.\*

\* w przypadku przynależności do grupy kapitałowej punkt ten należy przekreślić lub usunąć i dołączyć do oferty **listę podmiotów** należących do tej samej grupy kapitałowej.

Oferta wraz z załącznikami zawiera \_\_\_\_\_\_\_\_ zapisanych kolejno ponumerowanych stron.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(data, imię i nazwisko oraz podpis

upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)